

Éprouvés et fortifiés en Christ

Par Henry B. Eyring
du Collège des douze apôtres

Випробувані і зміцнені у Христі

Старійшина Генрі Б. Айрінг
З Кворуму Дванадцятьох Апостолів

Conférence générale d'octobre 2025

Les moments d'épreuve ne sont pas la preuve que le Seigneur vous a abandonnés. Ils sont plutôt la preuve qu'il vous aime suffisamment pour vous raffiner et vous fortifier.

Mes chers frères et sœurs, je ressens l'amour du Seigneur alors que nous sommes réunis. C'est avec humilité que je m'adresse à vous. Je prie pour que l'Esprit porte dans votre cœur ce que le Seigneur veut que vous entendiez, bien au-delà des paroles que je vais prononcer.

Il y a longtemps, au cours de mes années universitaires, j'ai voulu apprendre la physique et les mathématiques. Je me sentais dépassé. J'ai eu le sentiment que j'essayais d'apprendre quelque chose au-delà de mes compétences. Plus je me sentais submergé, moins j'avais la force de continuer d'essayer. Mon découragement m'a conduit à penser que mes efforts étaient presque vains. J'ai même pensé à arrêter pour étudier quelque chose de plus facile.

Je me sentais faible. Tandis que je priais, j'ai ressenti l'assurance tranquille du Seigneur. Je l'ai entendu me dire : « Je te mets à l'épreuve, mais je suis aussi avec toi. »

À ce moment-là, je ne savais pas ce que ces mots signifiaient. Mais je savais quoi faire, alors je me suis mis au travail.

En méditant et en travaillant au cours des années qui ont suivi, j'ai fini par comprendre ce message d'encouragement que l'on trouve dans les Écritures : « Je puis tout par [le Christ] qui me fortifie. »

J'ai appris que mes difficultés avec la physique étaient en fait un don du Seigneur. Il m'enseignait qu'avec son aide, je pouvais faire des

Часи випробувань не є доказом того, що Господь залишив нас. Натомість це доказ того, що Він любить вас настільки, що хоче вдосконалити і зміцнити вас.

Мої дорогі брати і сестри, я відчуваю любов Господа, коли ми зустрічаємося разом. Я дуже вдячний за можливість виступати перед вами. Я молюся, щоб Дух доніс до ваших сердець те, що Господь хоче, щоб ви почули, а не лише те, що я промовлятиму.

Колись давно, навчаючись в університеті, я хотів вивчати фізику і математику. Я почувався приголомшеним. Я почав відчувати, що намагався вивчити щось занадто складне для мене. Чим сильніше я почувався приголомшеним, тим менше в мене було сил, щоб і далі докладати зусиль. Через втрату віри в себе мені здавалося, що мої старання майже не дають результату. Я почав думати, що мені треба перестати займатися цими науками і вибрати щось легше.

Я почувався слабким. Коли я молився, то відчув тихе запевнення від Господа. Я почув, як Він промовляє в моєму розумі: “Я випробовую тебе, але Я буду з тобою”.

На той час я не знав повною мірою, що ті слова означали. Але я знав, що мені слід робити і продовжив працювати.

Розмірковуючи і працюючи протягом наступних років, я зрозумів це сповнене підтримки послання з Писань: “Я все можу в Тім, Хто мене підкріплює, — в Ісусі Христі”.

Я зрозумів, що труднощі, пов'язані з вивченням фізики, насправді були даром від Господа. Він вчив мене, що з Його допомогою

choses qui me semblaient impossibles, si j'avais la foi qu'il serait là pour m'aider. Par ce don, le Seigneur me mettait à l'épreuve et me fortifiait.

L'expression mettre à l'épreuve a plusieurs significations. Mettre quelque chose à l'épreuve c'est bien plus que simplement la tester. C'est augmenter sa force. Mettre une pièce d'acier à l'épreuve, c'est la soumettre à des contraintes, comme le fait d'ajouter de la chaleur, du poids et de la pression, jusqu'à ce que sa vraie nature soit renforcée et révélée. L'acier n'est pas affaibli par sa mise à l'épreuve. En fait, il devient une chose en laquelle nous pouvons avoir confiance, une chose assez solide pour supporter de lourds fardeaux.

De la même manière, le Seigneur nous met à l'épreuve pour nous fortifier. Cette mise à l'épreuve ne se produit pas lorsque la vie est douce et tranquille. Elle survient dans les moments où nous sommes éprouvés au-delà de ce que nous pensions pouvoir supporter. Le Seigneur enseigne que nous devons continuer de progresser et ne jamais nous lasser, que nous ne devons jamais abandonner et continuer d'essayer.

Lorsque nous continuons d'avoir foi en Jésus-Christ, même lorsque les choses nous semblent impossibles sur le moment, nous devenons spirituellement plus forts. Les Écritures sacrées soulignent cette vérité.

Par exemple, le prophète Moroni a été éprouvé et fortifié de cette manière. Il vécut les dernières années de sa vie seul. Il a écrit qu'il n'avait pas d'amis, que son père avait été tué et que son peuple avait été détruit. Il était pourchassé par ceux qui en voulaient à sa vie.

Pourtant, Moroni n'a pas désespéré. Au lieu de cela, il a gravé son témoignage de Jésus-Christ sur des plaques pour des personnes qu'il ne verrait pas de son vivant, dont les descendants du peuple qui désirait le tuer. Il a écrit pour nous. Il savait que certains se moqueraient de ses paroles. Il savait que certains les rejetteraient. Pourtant, il a continué à écrire.

Dans sa mise à l'épreuve, la foi de Moroni a été raffinée et fortifiée. Il est devenu plus pur. Ses paroles sont empreintes de la puissance de quelqu'un qui a persévéré fidèlement jusqu'à la fin. Nous ressentons ce pouvoir lorsque nous lisons son témoignage :

« Or, moi, Moroni, j'écris quelque peu comme il me semble bon ; et j'écris à mes frères, les Lamanites ; et je voudrais qu'ils sachent que plus

я можу зробити те, що здається майже неможливим, якщо маю віру, що Він буде поруч, щоб допомогти мені. Через цей дар Господь випробовував і зміцнював мене.

Слово випробувати має різні значення. Випробувати щось означає не лише перевірити, чи воно працює. Це означає зміцнити. Щоб випробувати сталь, її піддають навантаженню. Сталь піддають високій температурі, навантаженню й тиску, щоб повністю проявити її якості та зміцнити її. Сталь не втрачає міцності після того, як її випробують. Навпаки, вона стає більш надійною й міцною і може краще витримувати навіть більші навантаження.

Схожим чином Господь випробовує нас, щоб зміцнити. Таке випробування не відбувається у часи спокою або комфорту. Це відбувається тоді, коли нам здається, що від нас вимагається більше, ніж ми можемо зробити. Господь вчить нас, що нам потрібно і надалі зростати і завжди просуватися вперед, не здаватися і постійно докладати зусиль.

Якщо ми продовжуємо мати віру в Ісуса Христа, навіть тоді, коли випробування здаються надто складними, ми станемо духовно сильнішими. Священні Писання наголошують на цій істині.

Наприклад, пророк Мороній був випробуваний і зміцнений таким чином. Останні роки свого життя він жив сам. Він написав, що в нього не було друзів, його батька було вбито, а його народ — знищено. Його вороги переслідували його і хотіли вбити.

Але Мороній на впадав у відчай. Натомість він вигравіював своє свідчення про Ісуса Христа на пластинах для людей, яких він ніколи не побачить за життя, включно з нащадками тих людей, які хотіли вбити його. Він писав для нас. Він знав, що дехто буде насміхатися з його слів. Він знав, що дехто відкине їх. Проте він продовжував писати.

Проходячи випробування, віра Моронія була вдосконалена та зміцнена. Вона стала глибшою. Його слова несуть силу того, хто з вірою витерпів до кінця. Ми можемо відчути цю силу, коли читаємо його свідчення:

“Тож я, Мороній, пишу дещо, що мені здається добрим; і я пишу моїм браттям, Ламанійцям; і я б хотів, щоб вони знали, що

de quatre cent vingt ans sont passés depuis que le signe de la venue du Christ fut donné.

« Et je scelle ces annales, après avoir dit quelques paroles en guise d'exhortation à votre intention.

« Voici, je voudrais vous exhorter, lorsque vous lirez ces choses, si Dieu juge sage que vous les lisiez, à vous souvenir combien le Sauveur a été miséricordieux envers les enfants des hommes, depuis la création d'Adam jusqu'au moment où vous recevrez ces choses, et à méditer cela dans votre cœur.

« Et lorsque vous recevrez ces choses, je vous exhorte à demander à Dieu, le Père éternel, au nom du Christ, si ces choses ne sont pas vraies ; et si vous demandez d'un cœur sincère, avec une intention réelle, ayant foi au Christ, il vous en manifestera la vérité par le pouvoir du Saint-Esprit.

« Et par le pouvoir du Saint-Esprit, vous pouvez connaître la vérité de toutes choses. »

Le témoignage de Moroni s'est raffiné dans la solitude, mais il brille aujourd'hui d'une lumière qui pousse toutes les générations à rechercher notre Père céleste et le Sauveur Jésus-Christ.

Jacob, un autre prophète du Livre de Mormon, a également été éprouvé et fortifié dans son enfance, car il a connu des afflictions et beaucoup de chagrin. Mais son père, Léhi, lui a enseigné que Dieu le bénirait dans ses épreuves.

« Et voici, dans ton enfance tu as souffert des afflictions et beaucoup de tristesse, à cause de la violence de tes frères.

« Néanmoins, Jacob, mon premier-né dans le désert, tu connais la grandeur de Dieu, et il consacrera tes afflictions à ton avantage.

« C'est pourquoi, ton âme sera bénie, et tu demeureras en sécurité avec ton frère Néphi ; et tes jours se passeront au service de ton Dieu. C'est pourquoi, je sais que tu es racheté à cause de la justice de ton Rédempteur, car tu as vu que, dans la plénitude du temps, il vient apporter le salut aux hommes. »

Joseph Smith, le prophète, a lui aussi connu une mise à l'épreuve semblable et reçu le même soutien quand il était dans la prison de Liberty. Au plus profond de son angoisse, Joseph Smith s'est écrié :

« Ô Dieu, où es-tu ? [...] »

« Combien de temps retiendras-tu ta main ? »

Le Seigneur voyait l'effet sanctificateur des

понад чотириста і двадцять років пройшло з тих пір, коли було дано ознаку про пришествя Христа.

І я запечатаю ці літописи після того, як я промовлю до вас декілька слів як заклик.

Ось, я б хотів закликати вас, що коли ви читатимете їх, якщо за мудрістю Бога буде так, що ви читатимете їх, то пам'ятайте, наскільки милостивим був Господь до дітей людських від сотворіння Адама аж до тих пір, коли ви отримаєте їх і обдумаєте це в серцях своїх.

І коли ви отримаєте їх, я б хотів закликати вас, щоб ви запитали у Бога, Вічного Батька, в ім'я Христа, чи не істинні вони; і якщо ви питатимете з щирим серцем, із справжнім наміром, маючи віру в Христа, Він явить вам правду про це силою Святого Духа.

І силою Святого Духа ви можете пізнати правду про все”.

Свідчення Моронія було вдосконалене в часи самотності, але воно яскраво світить, щоб вказувати всім поколінням шлях до Батька і Спасителя Ісуса Христа.

Інший пророк з Книги Мормона, Яків, також був випробуваний і зміцнений в дитинстві, зазнавши бідувань і багато смутку. Але його батько, Легій, навчав його, що Бог благословить його у його випробуваннях.

“І знай, у своєму дитинстві ти зазнав багато бідувань і смутку через жорстокість своїх братів.

Проте, Якове, мій першонароджений у пустині, ти знаєш велич Бога; і Він освятить твої скорботи на твою користь.

Отже, твоя душа буде благословенна, і ти житимеш у безпеці з твоїм братом, Нефієм; і твої дні пройдуть у служінні твоєму Богові. Отже, я знаю, що ти викуплений праведністю твого Викупителя; бо ти побачив, що в повноту часу Він приходить, щоб принести спасіння людям”.

Пророк Джозеф Сміт був випробуваний і зміцнений під час перебування у тюрмі в Ліберті. У найглибшому відчаї пророк Джозеф Сміт вигукнув:

“О Боже, де Ти?...”

Як довго рука Твоя буде стримуватися?”

Господь знав, що страждання Джозефа

souffrances de Joseph, s'il les supportait bien, quand il a répondu :

« Mon fils, que la paix soit en ton âme ! Ton adversité et tes afflictions ne seront que pour un peu de temps ;

« Et alors, si tu les supportes bien, Dieu t'exaltera en haut ; tu triompheras de tous tes ennemis. »

Le plus grand exemple de mise à l'épreuve et de fortification s'est produit lors de l'expiation du Sauveur. Il a pris sur lui les péchés du monde. Il a porté nos peines et nos chagrins. Il a bu la coupe amère. Il s'est montré fidèle à chaque instant.

Grâce à sa glorieuse expiation, Jésus-Christ peut nous fortifier dans nos moments d'épreuve. Il sait comment nous secourir, parce qu'il a ressenti toutes les difficultés que nous rencontrerons dans la condition mortelle. « Il prendra sur lui les souffrances et les maladies de son peuple [...] afin qu'il sache, selon la chair, comment secourir son peuple selon ses infirmités. »

Nous apprenons que dans le jardin de Gethsémané, le Sauveur a demandé à son Père s'il était possible de lui ôter l'épreuve, mais il a aussi dit que si c'était la volonté de son Père, alors il affronterait cette épreuve. En d'autres termes, le Sauveur a même pris sur lui le doute et l'incertitude, mais il avait foi en son Père céleste.

Frères et sœurs, il est probable que votre mise à l'épreuve et votre fortification diffèrent de celles de Moroni, de Jacob ou du prophète Joseph. Mais elles viendront. Elles viendront peut-être discrètement, à travers les difficultés de la vie de famille. Elles viendront peut-être par la maladie, la déception, le chagrin ou la solitude.

Je témoigne que ces moments ne sont pas la preuve que le Seigneur vous a abandonnés. Ils sont plutôt la preuve qu'il vous aime suffisamment pour vous raffiner et vous fortifier. Il vous rend suffisamment forts pour porter le poids de la vie éternelle.

Si nous restons fidèles dans notre service, le Seigneur nous raffinera. Il nous fortifiera. Puis, un jour, nous regarderons en arrière et verrons que ces épreuves étaient la preuve de son amour. Nous comprendrons qu'il nous façonnait pour que nous puissions nous tenir en gloire à ses côtés. Comme l'apôtre Paul l'a déclaré à la fin de sa vie : « J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé la course, j'ai gardé la foi. »

Je témoigne que Dieu vous connaît. Il sait

peuvent consacrer lui, si il les supportait bien, quand il a répondu :

«Мій сину, мир душі твоїй; твоя скрута і твої страждання будуть лише на короткий час;

І тоді, якщо ти витерпиш це достойно, Бог піднесе тебе на висоту; ти святкуватимеш перемогу над усіма своїми ворогами».

Найбільшим прикладом випробування і зміцнення стало Викуплення Спасителя. Він взяв на себе гріхи світу. Він поніс наші болі і страждання. Він випив гірку чашу. Він залишався вірним кожної миті.

Ісус Христос завдяки здійсненому Ним славетному Викупленню може зміцнити нас у часи випробувань. Він знає, як зміцнити нас, оскільки Він відчув всі труднощі, яких ми будемо зазнавати в житті. «Він візьме на Себе муки і хвороби Свого народу... щоб Він міг знати, будучи у плоті, як допомогти Своєму народові в його недугах».

Ми дізнаємося, що перебуваючи в Гетсманському саду, Спаситель спитав у Батька, чи не може це випробування обминути Його. Але потім Він також сказав, що якщо на це буде воля Батька, то Спаситель виконає її. Іншими словами, Спасителя охопили сумніви та непевність, але Він мав віру в Небесного Батька.

Брати і сестри, ваше випробування і зміцнення може відрізнятись від того, що було в Моронія, Якова або пророка Джозефа. Але воно прийде. Воно може прийти непомітно через випробування в сімейному житті. Воно може прийти через хвороби, розчарування, смуток або самотність.

Я свідчу, що це не є доказом того, що Господь залишив нас. Натомість це доказ того, що Він любить вас настільки, що хоче вдосконалити і зміцнити вас. Він робить вас сильнішими, щоб ви змогли витримати навантаження вічного життя.

Якщо ми залишимося вірними в нашому служінні, Господь вдосконалив нас. Він зміцнить нас. І одного дня ми озирнемося і побачимо, що ці випробування були доказом Його любові. Ми побачимо, що Він формував наш характер, щоб ми могли стояти поряд з Ним у славі. Як апостол Господа, Павло сказав наприкінці свого життя: «Я змагався добрим змагом, свій біг закінчив, віру зберіг».

Я свідчу, що Бог знає вас. Він знає труд-

quelles épreuves vous traversez. Il est avec vous. Il ne vous oubliera pas. Je témoigne que Jésus-Christ est le Fils de Dieu. Il est notre force, notre Rédempteur et notre espérance. Si nous lui faisons confiance, il nous donnera une force spirituelle à la hauteur de toutes les épreuves que nous sommes appelés à supporter. J'en témoigne au nom sacré de Jésus-Christ. Amen.

нощі, яких ви зазнаєте. Він з вами. Він не залишить вас. Я свідчу, що Ісус Христос — Син Божий. Він — наша сила, наш Викупитель і наша надія. Якщо ми Йому довіряємо, Він збільшить нашу духовну силу рівноцінно до кожного випробування, яке нам треба пройти. Я свідчу про це у священне ім'я Ісуса Христа, амінь.